

# MegaCode Kelly VitalSim Advanced

Mode d'emploi



**Laerdal**  
*helping save lives*

## Table des matières

Garantie	20
Contenu de la livraison	20
Techniques enseignées	20
Recommandations Laerdal	21
Fixer/enlever les bras	21
Fixer/enlever les jambes	21
Membrane cricothyroïdienne	21
Collier peau de cou	21
Langue gonflable manuellement	21
Gestion des voies respiratoires	21
Pouls carotidien	22
Gonflement du ballonnet de pneumothorax à soupape	22
Décompression d'un pneumothorax à soupape :	22
sites bilatéraux ligne médioclaviculaire	22
sites bilatéraux ligne axillaire moyenne	22
Techniques cardiologiques	22
Consignes de sécurité	22
Bras IV	22
Bras de pression artérielle	23
Auscultation des sons cardiaques, respiratoires et intestinaux	23
Raccordement du VitalSim™	23
Entretien	23
Pièces détachées	24

## Garantie

Laerdal Medical garantit à l'acheteur que ses produits sont exempts de vices matériels ou de fabrication pendant un (1) an à dater de l'achat initial. Pendant cette période d'un (1) an, dès réception d'un produit retourné par l'acheteur et présentant un vice matériel ou de fabrication, et moyennant notification écrite du défaut, Laerdal Medical pourra, à son entière discrétion, choisir de réparer ou de remplacer les éléments défectueux ou le produit dans sa totalité. La période de garantie n'est pas renouvelée après remplacement ou réparation du produit original.

Les produits défectueux et la notification des défauts peuvent également être envoyés au distributeur autorisé Laerdal Medical qui a vendu le produit. Tous les frais de courrier, d'expédition ou de manipulation seront à la charge de l'acheteur.

Laerdal n'est responsable de la sécurité, de la fiabilité et des performances de ses produits que si :

- les entretiens, réparations, réglages ou modifications sont réalisés par Laerdal Medical ou par des personnes autorisées ;
- l'installation électrique du local où le produit est utilisé est conforme aux normes en vigueur ;
- le produit est utilisé de manière adéquate, en stricte conformité avec son mode d'emploi.

Dans le cadre de la présente garantie, Laerdal Medical décline toute responsabilité pour les dégâts connexes ou indirects, qu'ils résultent de réparations/modifications ou de tentatives de réparations/modifications non autorisées, ou lorsque le produit ou un de ses éléments a été endommagé par accident, usage inapproprié ou utilisation abusive. La présente garantie ne couvre pas les piles, les fusibles, l'usure normale, l'utilisation excessive, la décoloration ou autres irrégularités cosmétiques qui n'empêchent ni n'altèrent l'utilisation du produit.

Certains États des États-Unis ne permettant pas l'exclusion ou la limitation de dégâts connexes ou indirects, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas.

Il n'existe aucune autre garantie quelconque, expresse ou implicite, relative à la qualité marchande, l'adéquation ou la finalité du produit, de ses éléments et de ses accessoires.

## Contenu de la livraison :

- (1) Mannequin adulte entier
- (1) Bras IV articulé
- (1) Bras de pression artérielle
- (1) Lubrifiant
- (6) Cols peau de cou
- (1) Rouleau de ruban de membrane cricothyroïdienne
- (1) Câble de raccordement de 3 mètres (10 pieds)
- (1) Kit de défibrillation
- (1) Coffret de transport
- (1) Veste
- (1) Pantalon

## Techniques enseignées :

Gestion des voies respiratoires :

- Voie d'air obstruée
- Intubation endotrachéale
- Intubation nasotrachéale
- Intubation digitale
- Intubation rétrograde
- Intubation fibroscopique orale
- Intubation fibroscopique nasale
- Intubation avec stylet lumineux
- Ventilation par jet transtrachéal
- Cricothyroïdotomie chirurgicale
- Cricothyroïdotomie par aiguille
- Techniques d'aspiration
- Intubation oropharyngée
- Intubation nasopharyngée
- Masque et ballon
- Auscultation de l'estomac pour vérifier le positionnement des voies aériennes

Décompression d'un pneumothorax à soupape :

- Sites bilatéraux ligne médioclaviculaire
- Sites bilatéraux ligne axillaire moyenne

**Techniques cardiologiques :** (avec VitalSim™)

- Compression thoracique manuelle
- Fréquence variable synchronisée, rythme, anomalies et durée
- Algorithmes basés sur un scénario programmable pour le contrôle par l'instructeur
- ECG à 3-4 dérivations, capacités de stimulation et défibrillation (25-360 J)

**Système circulatoire et administration intraveineuse :**

- IV dans les veines périphériques de l'avant-bras, de la région antécubitale et du dos de la main
- Injections sous-cutanées et intramusculaires
- Pouls carotidien bilatéral
- Mesure non invasive de la tension artérielle
  - Le pouls brachial et radial permet de paramétrer pression systolique et diastolique, fréquence cardiaque, trou auscultatoire et volume

MegaCode Kelly VitalSim™ Advanced est un mannequin complet grandeur nature, destiné à la simulation réaliste de scénarios complexes : respiration difficile ou obstruction des voies aériennes, thérapie intraveineuse, défibrillation cardiaque, mesure non invasive de la tension artérielle, auscultation et identification des sons cardiaques, respiratoires et abdominaux.

La qualité de fabrication de ce mannequin garantit que, convenablement entretenu, il pourra servir à de nombreuses sessions d'exercice.

*Recommandations Laerdal*

*Tube endotrachéal – taille 7,5*

*Aiguille ou cathéter – calibre 21 ou inférieur*

*Avant d'utiliser un cathéter ou tout autre instrument de ponction veineuse, vaporiser du lubrifiant pour faciliter l'insertion.*

**Préparation du mannequin :**

**Fixer/enlever les bras :**

1. Enlever le coussinet d'injection du deltoïde dans le bras supérieur.
2. Détacher la peau du torse au niveau de l'épaule.
3. Tirer sur la peau pour découvrir le haut du torse.
4. Soulever la plaque thoracique rigide pour découvrir les emboîtures internes du bras.
5. Placer une des trois rondelles sur le boulon fileté 4,5".
6. Insérer le boulon dans le haut du bras et à travers le torse de manière à ce qu'il apparaisse dans la cavité thoracique. (figure 1)
7. À l'intérieur du thorax, glisser une rondelle, un ressort et une autre rondelle sur le boulon.
8. Visser un écrou papillon sur le boulon et serrer jusqu'à obtention de l'articulation souhaitée.
9. Remettre la plaque thoracique.
10. Remettre la peau sur l'épaule.
11. Raccorder au torse.
12. Remettre le coussinet d'injection du deltoïde dans le haut du bras.

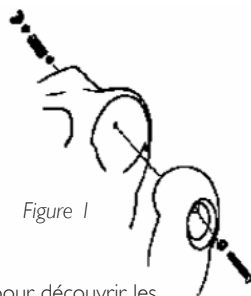


Figure 1

**Pour enlever le(s) bras, inverser la procédure.**

**Fixer/enlever les jambes :**

1. Enlever le coussinet d'injection de la cuisse.
2. Soulever légèrement le module de poussée abdominale.
3. Retirer le module de poussée abdominale.
4. Retirer le module d'organes génitaux de la région pelvienne.
5. Placer une rondelle sur un boulon fileté 6".
6. Insérer le boulon à travers le haut de la cuisse et l'orifice du connecteur abdominal dans la cavité pelvienne. (figure 2)
7. À l'intérieur de la zone abdominale, glisser une rondelle, un ressort et une autre rondelle sur le boulon.
8. Visser un écrou papillon sur le boulon et serrer jusqu'à obtention de l'articulation souhaitée.
9. Brancher le connecteur rouge du haut-parleur pour les sons intestinaux.
10. Remettre le module de poussée abdominale dans la partie inférieure du torse.

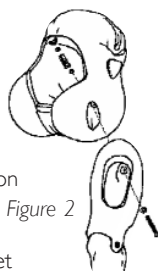


Figure 2

11. Remettre le module d'organes génitaux dans la région pelvienne.
12. Remettre le coussinet d'injection de la cuisse en place.

Pour enlever la ou les jambes, inverser la procédure.

**Membrane cricothyroïdienne :**

1. Mettre le cou à découvert pour voir l'orifice se trouvant à l'endroit de la membrane cricothyroïdienne. (figure 3)
2. Découper une bande de 5 cm (2") de ruban translucide de membrane cricothyroïdienne.
3. Appliquer sur l'orifice pour simuler une membrane.

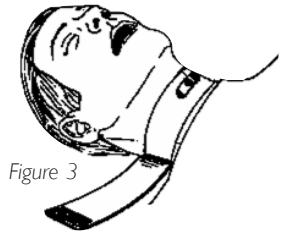


Figure 3

*Une bande bien tendue simuera d'autant mieux la sensation et le son accompagnant le percement de la membrane cricothyroïdienne.*

**Collier peau de cou :**

Ce collier permet de disposer de multiples sites pour les techniques chirurgicales ou par aiguille. Pour obtenir un site intact, il suffit de faire glisser le col dans un sens ou dans l'autre.

1. Poser un collier peau de cou à l'endroit prévu à cet effet tout autour du cou du mannequin.
2. Fixer le collier au moyen d'attaches Velcro®.

**Gonflement manuel de la langue pour obstruer les voies aériennes :**

1. Localiser la poire de gonflage à la base du cou.
2. Presser plusieurs fois la poire pour gonfler la langue.
3. Quand la langue a atteint le volume souhaité, serrer le bouton d'évacuation d'air.

Pour dégonfler la langue, desserrer le bouton d'évacuation d'air.

**Gestion des voies aériennes :**

Vaporiser généreusement le pharynx, les narines et tous les tubes au moyen du lubrifiant fourni avec le mannequin ou de savon liquide.

Appliquer les procédures d'intubation conformément aux protocoles de formation.

*Pour allonger la durée de vie du mannequin, utiliser un tube endotrachéal de taille 7,5.*

**REMARQUE :** En cas de ventilation incorrecte, l'air traversera l'oesophage et provoquera une distension de l'abdomen.

### Pouls carotidien :

Pour les instructions concernant le pouls carotidien, voir le mode d'emploi du VitalSim.

### Gonflement du ballonnet de pneumothorax à soupape :

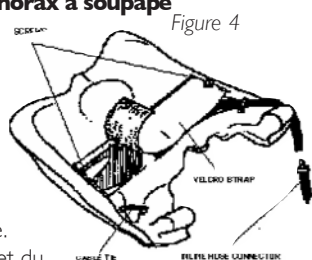
1. Localiser la poire de gonflage, qui dépasse du côté droit du mannequin.
2. Serrer le bouton d'évacuation d'air pour que l'air ne s'échappe pas pendant le gonflage.
3. Presser plusieurs fois la poire pour préparer quatre (4) sites de décompression.
4. Décompresser le site conformément au protocole de formation.

Quand le bon site est « décompressé », on entend et on voit l'air traverser le cathéter.

### Décompression d'un pneumothorax à soupape

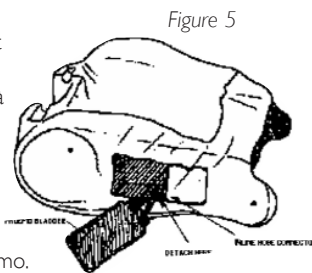
#### (A) Sites bilatéraux ligne médioclaviculaire :

1. Enlever la peau du torse.
2. Soulever la plaque thoracique pour découvrir l'intérieur.
3. Enlever les vis fixant la bande Velcro® (figure 4).
4. Retirer les coussinets en mousse.
5. Débrancher le tuyau du ballonnet du connecteur en faisant attention à ce que le tuyau ne glisse pas dans la cavité et le torse.
6. Extraire le ballonnet de la cavité latérale et tirer sur le tuyau pour le dégager du collier de serrage.
7. Couper les tubes du ballonnet à la longueur originale pour les adapter au type de mannequin. Introduire le nouveau ballonnet de pneumothorax dans la cavité latérale et faire passer le tuyau sous le collier de serrage.
8. Rebrancher le tuyau au connecteur.
9. Remettre les coussinets en mousse par-dessus les ballonnets de pneumothorax.
10. Fixer la bande Velcro® à la plaque thoracique avec les vis qui avaient été enlevées.
11. Repositionner la plaque thoracique sur le torse.
12. Remettre la peau sur le torse et la fixer aux épaules.
13. Recouvrir les marques de ponction sur la peau avec le kit de remplacement pneumothorax.



#### (B) Sites bilatéraux ligne axillaire moyenne :

1. Enlever la peau du torse.
2. Retirer le coussinet pneumo sur le côté du torse. (figure 5)
3. Débrancher le tuyau du ballonnet du connecteur en faisant attention à ce que le tuyau ne glisse pas dans la cavité et le torse.
4. Retirer le ballonnet du coussinet pneumo et le jeter.
5. Couper le tubage du ballonnet à la longueur originale pour les adapter au type de mannequin. Brancher le nouveau tuyau au connecteur.
6. Insérer un nouveau ballonnet pneumo dans le coussinet pneumo.
7. Remettre la peau sur le torse et la fixer aux épaules.
8. Recouvrir les marques de ponction sur la peau avec le kit de remplacement pneumothorax.



**REMARQUE :** Les ballonnets peuvent être réparés à l'aide d'un adhésif vulcanisé ou de contact (non fourni). Enduire de colle la partie ponctionnée des ballonnets de pneumothorax. Laisser sécher complètement à l'air.

### Techniques cardiologiques :

1. Les compressions sur le mannequin MegaCode Kelly VitalSim peuvent être effectuées à une ou deux mains.
2. Pour le monitoring, le mannequin est pourvu de points de dérivation aux endroits suivants :
  - a. RA (bras droit)
  - b. LA (bras gauche)
  - c. LL (jambe gauche)
  - d. RL (jambe droite)
3. Deux « électrodes » (disques) permettent d'utiliser des palettes externes. Visser les disques dans les emplacements situés sur l'apex et le sternum du mannequin. Pour voir apparaître le rythme sur le moniteur; appliquer fermement les palettes sur les disques. (Ne pas utiliser de gel.)
4. Pour la défibrillation manuelle, poser les palettes externes sur les disques et presser fermement pour assurer un bon contact.

**Attention :** Suivre le protocole de défibrillation et éviter tout contact entre la palette et les électrodes pendant l'opération. La décharge maximale est de 300 joules.

#### Attention :

- Prendre des mesures de sécurité si VitalSim est utilisé dans un environnement humide. Prendre avec VitalSim et MegaCode Kelly VitalSim les mêmes précautions que lors de tout exercice de défibrillation.

Pour des instructions complètes concernant les techniques cardiologiques, voir le mode d'emploi du VitalSim.

#### Consignes de sécurité pour la défibrillation d'un patient/mannequin

1. Lire et suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation fournies avec le défibrillateur et l'équipement associé.
2. On peut appliquer à ce mannequin les chocs électriques utilisés pour un patient vivant. Il convient de respecter toutes les mesures de précaution et de sécurité pendant les étapes de défibrillation et de stimulation en exercice. Le non-respect des mesures de sécurité peut entraîner des blessures ou la mort.

#### Bras IV :

#### Remettre la peau et les veines :

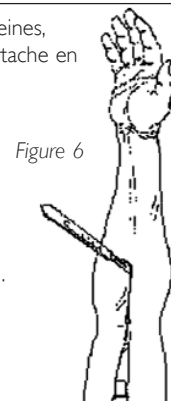
Si une quantité excessive de liquide s'écoule des sites de ponction, il faut remplacer la veine ou la peau.

Remplacer de préférence la peau ou les veines au-dessus d'un évier.

1. S'il faut remplacer à la fois la peau et les veines, couper la peau et la jeter. Le pouce se détache en même temps que la peau. (La peau de remplacement est pourvue d'un pouce.)

#### Remplacer la peau :

1. Couper la peau en utilisant un couteau tranchant ou un scalpel. (figure 6)
2. Jeter la peau mais garder l'insert du pouce.



### Remplacer les veines : (en gardant la peau)

1. Lubrifier l'intérieur de la peau avec un détergent liquide ; faire couler dans les doigts.
2. Retirer lentement la peau du bras en commençant par le haut. *Ne pas rouler la peau, elle risquerait de coller. Le pouce se détache avec la peau ; ne pas oublier de le remettre dans la nouvelle peau.*
3. Enlever le tubage du mandrin. Si nécessaire, gratter la colle pour pouvoir enlever les tubes.
4. Rincer et laisser sécher les passages de veines et nettoyer à l'alcool. Veiller à bien enlever la colle superflue.
5. Placer les nouvelles veines dans les rainures, (figure 7) en prévoyant des points de colle si nécessaire. (Nous recommandons d'utiliser une colle à séchage rapide.)
6. Savonner généreusement le mandrin du bras avec du savon liquide. Placer l'insert du pouce.

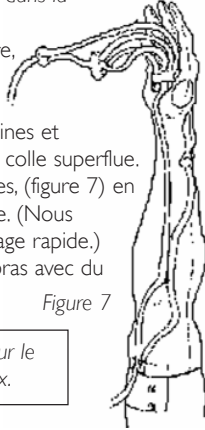


Figure 7

Chauffer la peau du bras pour la replacer sur le mandrin. Utiliser par ex. un sèche-cheveux.

7. Glisser la main dans la peau. (Photo 1)

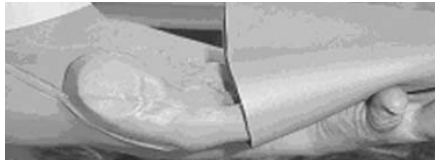


Photo 1

8. Enfiler la peau sur les doigts, comme pour un gant. (Photo 2)



Photo 2

9. Enfiler la peau sur le bras, par-dessus le mandrin. (Photos 3 et 4)



Photo 3



Photo 4

### Bras de pression artérielle -

1. Placer le brassard pneumatique sur le bras.
2. Attacher le tubage au brassard pour vider le tuyau situé sous le bras de MegaCode Kelly. (Photo 5)



Photo 5

3. Pour les procédures complètes de prise de tension artérielle, voir le mode d'emploi du VitalSim.

Ne pas insérer d'aiguilles dans le bras de pression artérielle.

### Auscultation des sons cardiaques, respiratoires et intestinaux –

1. Brancher le MegaCode Kelly à l'unité VitalSim au moyen du câble situé sur le dos du mannequin. (Photo 6)
2. Pour des instructions complètes concernant l'auscultation des sons cardiaques, respiratoires et intestinaux, voir le mode d'emploi du VitalSim.



Photo 6

### Raccordement du VitalSim™

Pour les consignes d'utilisation et de raccordement complètes, voir le mode d'emploi de Vital.



### Entretien :

1. Laver à l'eau et au savon doux ; ne pas immerger le mannequin ou ses éléments dans du détergent ou dans l'eau.
2. Toujours poser le mannequin sur une surface propre. Éviter d'utiliser des crayons-feutres, des stylos à encre, de l'acétone, de l'iode ou autres substances colorantes et éviter de poser le mannequin sur du papier journal ou tout autre papier encré.
3. Pour garantir la durée de vie du mannequin, le nettoyer après chaque séance et effectuer régulièrement un contrôle général.
4. Vider et sécher complètement à l'air les modules et autres éléments avant de les ranger ; les désinfecter si nécessaire. Après utilisation des coussinets d'injection (uniquement avec de l'eau), presser pour extraire l'eau. **Ne pas laisser de coussinets en mousse humides sous la peau.** Pour prévenir les moisissures et les taches, tremper au besoin les coussinets dans de l'eau légèrement additionnée de désinfectant ou d'eau de Javel. Presser les coussinets pour en extraire l'excédent de liquide ; les laisser sécher pour ranger ou remettre dans le mannequin.
5. Avant les séances de formation, talquer légèrement les éléments articulés.
6. Ranger soigneusement entre les sessions de formation.

**Pièces détachées :**

Référence :	Description :
312029	Kit, peau/veine bras adulte multiveines
380200	Bras, pression artérielle
200-02350	Kit accessoires, attaches bras au torse
380405	Pneumothorax, ligne médioclaviculaire
380410	Kit, ECG/défibriateur
380445	Gaine, compression
380450	Peau, thorax
380460	Organes génitaux, homme adulte
380461	Kit, organes génitaux féminins avec valves urinaires
380462	Kit, organes génitaux masculins avec valves urinaires
380470	Plaque abdominale
380471	Fiche, plaque abdominale, adulte
380475	Ergot, pelvis
380600	Jambe gauche, adulte
380650	Jambe droite, adulte
380700	Bras multiveines pour IV, homme
380801	Main gauche, homme adulte
381102	Kit de fixation, peau du visage
381105	Kit peau de cou (6)
381107	Dents, mâchoire supérieure
381401	Bras supérieur droit, homme adulte
381402	Coussinet, injection deltoïde, adulte
200-00150	Kit de remplacement pneumothorax
200-00250	Ruban, membrane cricothyroïdienne
200-00350	Coffret de transport, mannequin entier, adulte
200-00550	Brassard, pression artérielle VitalSim
200-00650	Tête, MegaCode Kelly VitalSim
200-00850	Mousse thorax, MegaCode Kelly VitalSim
200-00950	Plaque thoracique, MegaCode Kelly VitalSim
200-01350	Auscultation, estomac, MegaCode Kelly VitalSim
200-01450	Câble/tube, raccordement VitalSim au mannequin
200-01650	Enveloppe, mousse - interface CI
200-01750	Poussée, MegaCode Kelly VitalSim
200-01850	Pneumothorax, ligne axillaire moyenne, MegaCode Kelly VitalSim
200-01950	Bras gauche, homme adulte, avec coussinet avant-bras pour injection IV
200-02050	Kit accessoires, attaches jambes au pelvis, avec outils
300-00150	Coussinet, injection cuisse, adulte
300-00250	Coussinet, injection de procubitus, homme adulte
300-00350	Coussinet, injection décubitus, homme adulte
300-00550	Kit valve/Pince, urinaire Hosp, adulte
300-00650	Lubrifiant pour mannequin, flacon de 118 ml (4 oz) avec pulvérisateur
300-00750	Sang simulé, rouge, 118 ml (4 oz)
300-02350	Avant-bras droit, homme adulte
300-02450	Coussinet, avant-bras droit, pas pour injections, homme adulte
300-02550	Main droite, homme adulte
300-02650	Bras supérieur gauche, homme adulte
300-02750	Avant-bras gauche, homme adulte
300-02850	Coussinet, avant-bras gauche, pas pour injections, homme adulte
300-02950	Cuisse droite, adulte



**Norway:** LAERDAL MEDICAL AS  
PO. Box 377, N-4002 Stavanger  
Tel. +47 51 51 17 00, Fax +47 51 52 35 57  
E-mail: laerdal.norway@laerdal.no

**Australia:** LAERDAL Pty. Ltd. (ABN 47 003 817 490)  
23 Edward Street, Oakleigh, Victoria 3166  
Tel. +61 3 9569 4055, Toll free 1800 331 565  
Fax +61 3 9569 4028, Toll free 1800 635 835  
E-mail: customerservice@laerdal.com.au

**Benelux:** "The Laerdal BeNeLux House"  
Dijkstraat 54, NL-5554 PS VALKENSWAARD  
Tel. +31 40 208 58 00, Fax +31 40 208 58 02  
E-mail: info@laerdal.nl

**Benelux:** Belgium and Luxembourg  
LAERDAL BeNeLux nv  
Mechelsesteenweg 277, B-1800 VILVOORDE  
Tel. +32 2 253 36 96, Fax +32 2 253 36 90  
E-mail: info@laerdal.be

**Canada and Latin America:**  
LAERDAL MEDICAL CANADA LTD.  
151 Nashdene Rd., Unit #45  
Toronto, ON, Canada, M1V 4C3  
Tel. +1 (416) 298-9600.  
Toll free 888/LAERDAL (523-7325)  
ou en français (800) 567-9987  
Fax +1 (416) 298-8016  
E-mail: savelives@laerdal.ca

**Denmark:** LAERDAL DANMARK  
Esplanaden 18, 1. sal  
1263 København K  
Tel. +45 80 333 112, Fax +45 80 333 555  
E-mail: laerdal.denmark@laerdal.no

**Eastern Europe:** LAERDAL C.E. EUROPE  
A-1060 Vienna, Mariahilferstr. 1d/1/3  
Tel-Fax +43 15877140, Tel. +43 15815927  
E-mail: mstam@aon.at

**Far East:** LAERDAL Singapore Pte Ltd  
No 1 Marine Parade Central  
#13-05, Parkway Centre Singapore 449408  
Tel. +65 63464259, Fax +65 63467523  
E-mail: admin@laerdal.com.sg

**Finland:** LAERDAL OY  
Vattuniemenranta 2, 00210 HELSINKI  
Puhelin +358 (0)9-612 99 80,  
Fax +358 (0)9-692 77 99  
E-mail: laerdal.finland@laerdal.no

**France:** LAERDAL MEDICAL FRANCE  
1 rue des Vergers - Bâtiment n° 5 - 69578 Limonest Cedex  
Tel. +33 (0)4 72 52 02 52, Fax +33 (0)4 78 35 38 45  
E-mail: laerdal.france@laerdal.no

**Germany:** LAERDAL MEDICAL DEUTSCHLAND GmbH  
Am Loferfeld 56, 81249 München  
Tel. +49 (0)89 / 864 954-0, Fax +49 (0)89 / 864 34 84  
E-mail: info@laerdal.de

**Italy:** LAERDAL ITALIA s.r.l.  
Via Piero Gobetti 52/2 int.Z, 40129 Bologna  
Tel. +39 051-355587, Fax +39 051-355598  
E-mail: laerdal.italy@laerdal.no

**Japan:** LAERDAL MEDICAL JAPAN K.K.  
Shinjuku 15 Bldg. 8F  
2-13-12, Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0022  
Tel. 81-3-5919-2121, Fax 81-3-5919-2122  
E-mail: laerdal.japan@laerdal.co.jp

**Malaysia:** LAERDAL HOSPILINE Sdn Bhd  
12 Jalan Titir 33/25, Section 33, Shah Alam Technology Park,  
40400 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan,  
Tel +60 (3) 5122-7002, Fax +60 (3) 5122-5650  
E-mail: customerservice@laerdal.com.my

**New Zealand:** LAERDAL NEW ZEALAND Ltd  
(GST Number 79-403-636)  
PO Box 302664, North Harbour, Auckland 1330  
Tel. +61 3 9564 4066, Toll free 0800 523 732  
Fax +61 3 9563 3368, Toll free 0800 528 852  
E-mail: customerservice@laerdal.co.nz

**Portugal:** LAERDAL ESPANA, Sucursal em Portugal  
Rua da Bela Vista à Graca, no.31 A, Escontorio 9,  
1170-054 Lisboa  
Tel. (+351)-21-816-6567, Fax (+351)-21-816-6568,  
Mob. (+351)-918765367

**Spain:** LAERDAL ESPANA, S.L.  
Manuel Tovar 19, 28034 Madrid  
Tel. (+34) 902-291110, Fax (+34) (91)-7291125  
E-mail: laerdal.spain@laerdal.no

**Sweden:** LAERDAL MEDICAL AB  
Box 2064, Paviljongvägen 5, 132 02 Saltsjö-Boo  
Tel. +46 (0)8-55614610, Fax +46 (0)8-55614619  
E-mail: kontakt@laerdal.se

**United Kingdom:** LAERDAL MEDICAL LTD.  
Laerdal House, Goodmead Road, Orpington,  
Kent BR6 0HX  
Tel. +44 (0)1689 876634, Fax +44 (0)1689 873800  
E-mail: customer.service@laerdal.co.uk

**USA:**  
LAERDAL MEDICAL CORPORATION  
167 Myers Corners Road, P.O. Box 1840  
Wappingers Falls, New York 12590-8840  
Tel. (800) 431-1055, +1 (845) 297-7770  
Fax (800) 227-1143, +1 (845) 298-4545  
E-mail: customerservice@laerdal.com

LAERDAL TEXAS  
PO. Box 38, 226 FM 116 South Gatesville,  
Texas 76528-0038  
Tel. (800) 433-5539, (254) 865-7221  
Fax (254) 865-8011  
E-mail: customerservice@laerdaltx.com



This product is in compliance with the essential requirements of Council Directive 89 / 336 / EEC; EMC Directive.



**Laerdal**  
helping save lives